

# Dubský zpravodaj

leden 2017

ročník XXVI

Dubí • Mstišov • Běhánky • Drahůnky  
• Pozorka • Bystřice • Cínovec



zdarma



## PF 2017

### Z OBSAHU...

- Slovo starosty...
- Z jednání RM...
- Rozpočet města na rok 2017...
- Svoz vánočních stromků...
- Městská policie...
- Mezistátní autobusová linka...
- Nová služba pro občany...
- Advent v Dubí...
- Setkání seniorů...
- Z dubských škol...
- Adventní dobročinný bazar...
- Vlákem do Krušných hor...
- Pozvánka na výstavu...
- Činnost dubských kynologů...
- Kultura 2016...
- Klub Leonidas reprezentoval ČR...
- Blahopřání...
- Inzerce...
- Vzpomínky...
- MKZ zve...



## SLOVO STAROSTY

Vážení spoluobčané, poprvé v novém roce 2017 Vás mohu srdečně pozdravit na stránkách Dubského zpravodaje a popřát Vám vše dobré, mnoho zdraví, spokojenosti a úspěchů jak ve Vašem profesním, tak i osobním životě.

Věřím, že vánoční svátky jste prožili v dobré pohodě mezi Vašimi nejbližšími a stejně tak jste přivítali nový rok.

Mně osobně měsíc prosinec – koneckonců vlastně jako každý měsíc – uběhl velice rychle, jeho větší část byla vyplněna nejrůznějšími kulturně-spoločenskými akcemi, které neodmyslitelně patří k adventnímu času, při nichž jsem se velmi rád s mnohými z Vás osobně setkal a pozdravil. Již tradičně k předvánočnímu času patří setkání s našimi seniory v obou budovách domova důchodců a ženami z Klubu seniorů z Dubí 1 a Klubu žen v Dubí 2. V loňském roce jsme toto adventní setkání spojili s klubovým zábavným pořadem se zpěvačkou Pavlínou Filipovskou a zpěvákem Karlem Štědrým a soudě podle ohlasu jak z domova důchodců Na Výšině, tak rovněž ze společenského sálu Tereziňských lázní se tento malý koncert setkal s příznivým ohlaselem a byl jistě pro všechny milým setkáním s písničkami a zajímavým vyprávěním.

■ Měsíc prosinec je vždy měsícem, kdy se schází jak Rada města Dubí, tak rovněž Zastupitelstvo města Dubí. Na schůzi zastupitelů je vždy na programu velice důležitý bod, kterým je projednání a přijetí usnesení k rozpočtu na příští kalendářní rok. Jak jsem Vás již informoval, rozpočet byl navržen jako schodkový s tím, že tento schodek bude krytý uspořenémi finančními prostředky z minulých let. Rozpočet byl schválen všemi 17 hlasy přítomných zastupitelů, mé poděkování jim patří nejen za schválení rozpočtu, ale rovněž za racionální přístup při jeho projednávání.

Rovněž jsme přijali usnesení k řadě materiálů majetko-právního charakteru, po projednání jsme také schválili Zřizovací listiny příspěvkových organizací města, tedy našich mateřských a základních škol a základní umělecké školy. Ke zpracování nových zřizovacích listin bylo přistoupeno z důvodu jednotnosti tohoto dokumentu. Přistoupili jsme také k projednání návrhu obecně závazné vyhlášky o omezení provozování některých hazardních her, a to z důvodu omezení společenských rizik vyplývajících z provozování některých hazardních her, které jsou často základem pro činnosti rozporné s veřejným pořádkem a dobrými mravy. Jsem rád, že jsme se se zastupiteli shodli na úplném zákazu provozování binga, technických her i živých her na celém území města Dubí s výjimkou kasin nacházejících se v místní části Cínovec, tedy přibližně 8 kilometrů od samotné hlavní městské aglomerace, což nás vedlo k úvaze, že riziko zasažení většiny obyvatel města touto činností, ať už z hlediska individuálního nebezpečí pro vznik závislosti, tak i z hlediska veřejného pořádku, je tak podstatně zmenšeno. Tato obecně závazná vyhláška je již v plném znění zveřejněna na úřední desce Města Dubí a každý se s ní může seznámit. Zastupitele jsem rovněž informoval o začátku opravy varhan v kostele Neposkvrněného početí Panny Marie v Dubí a věřím, že vše proběhne tak, že již v tomto roce budeme moci uspořádat první varhanní koncert v tomto krásném prostředí našeho kostela.

Chtěl bych na tomto místě rovněž vyjádřit poděkování celému zastupitelstvu našeho města za celoroční práci, za racionální přístup k výkonu mandátu zastupitele, ale především za to, že všechna jednání probíhají v klidné pracovní atmosféře, kde se umíme vzájemně vyslechnout a najít vždy takové řešení, které posouvá naše město dopředu,

což je dobře.

■ Rovněž na jednání Rady města Dubí, která se v minulém měsíci sešla dvakrát, jsme projednali celou řadu materiálů majetko-právního charakteru, dále jsme souhlasili s objednááním tisku propagačních map města Dubí, které jistě zkvalitní poskytování turistických a informačních služeb občanům města Dubí i jeho návštěvníkům. Rád konstatuji, že zájem ze strany turistů i v loňském roce měl stoupající tendenci, o čemž svědčí zájem jak o stálou expozici v Domě porcelánu s modrou krví, tak rovněž o kostel Panny Marie a právě nejrůznější propagační materiály jsou v tomto pohledu nezastupitelné. Prakticky při každém jednání rady města Dubí udělujeme souhlas s pořízením nového majetku do našich škol. Myslím si, že je velice dobře, že všechna naše školská zařízení jsou postupně vybavována např. moderní audiovizuální technikou, jak tomu bylo právě na jednání této Rady města v případě Základní školy Dubí 2, tak i nejrůznějšími pomůckami pro vyučování či herními prvky na zahrady našich škol mateřských. Velmi si přeji, aby všechny naše školy byly nadále takto postupně dovybavovány a aby stále méně dubských dětí a žáků základních škol dojíždělo za předškolním či základním vzděláním do jiných škol.

■ V době, kdy připravuji svůj příspěvek pro lednové vydání Dubského zpravodaje, mohu konstatovat, že letošní zima k nám zatím byla milosrdná, ušetřila nás jak velkých výkyvů teplot a stejně tak nejrůznějších kalmit, nicméně si dovoluji, vážení občané, se na Vás jako každoročně obrátit s prosbou o pomoc při úklidu sněhu před Vašimi nemovitostmi. Jistě mi dáte za pravdu, že není možné mít v případě spadu většího množství sněhu uklizeno v jeden okamžik celé město, a to nejlépe v ranních hodinách. Za tuto pomoc si dovoluji Vám již dnes předem poděkovat.

■ Od 2. ledna byla rovněž rozšířena mezinárodní autobusová linka mezi saskou metropolí a Teplicemi, a to na sedm párů spojů denně. Pro naše město v tomto rozšíření dopravy spatřuji především lepší dopravní obslužnost naší městské části Cínovec, která před zavedením možnosti využívat tento spoj také v režimu vnitrostátní dopravy byla spíše omezená. Dalším kladem je možnost přímého spojení se spádovými Teplicemi, kdy jízdní čas činí mezi Teplicemi a naším městem 10 minut. O toto přímé spojení jsme vždy usilovali, proto se na Vás dovoluji obrátit, pokud Vám tato linka, která byla zařazena do systému Dopravy Ústeckého kraje, vyhovuje, využijte ji. Její výchozí i konečná stanice je ve stanici Teplice, hlavní nádraží, jako je tomu také u dalších spojů, které zajišťují dopravní obslužnost našeho města. Tato změna nám bezesporu přinesla výhodu v rámci režimu vnitrostátní dopravy, tak zároveň přinesla jisté znevýhodnění cestujících, kteří tuto linku využívají v režimu dopravy mezistátní a do spoje nastupují na území České republiky. Dosud totiž bylo možno zakoupit si rovněž zpáteční jízdenku za české koruny, ale tato možnost je t. č. zrušena. Podle poslední informace, kterou máme z německé strany, tak již v těchto dnech by měla probíhat jednání k této možnosti, a to v rámci malého pohraničního styku tak, jak je tomu např. u jízdenek Českých drah, kdy je možno si zakoupit za české koruny jízdenku např. ze stanice Děčín hlavní nádraží do stanice Bad Schandau, a to v obou směrech a za české koruny nebo např. v Karlovarském kraji ze stanice Pomezí nad Ohří do bavorského Marktredwitzu. Ihned, jak dostaneme od našich německých partnerů informaci, prostřednictvím Dubského zpravodaje Vám ji předáme. Nyní při cestě do Drážďan se jistě

vyplatí zakoupení síťové jízdenky „Labe-Elbe“, která je na této lince akceptována a stejně je akceptována v osobních vlacích celého tohoto zájmového území. Všechny podrobné informace vč. mapy všech linek, které tuto jízdenku akceptují, najdete na webových stránkách Českých drah, a to v sekci „Vlakem do zahraničí“ a následně v podsekcí „Jízdenka“.

■ Novinkou letošního roku je rovněž změna termínu zápisu dětí do 1. tříd základních škol. Ten v souladu s platným zněním školského zákona proběhne v pátek 7. dubna a v sobotu 8. dubna a nikoliv již zpravidla v polovině měsíce ledna tak, jako tomu bylo doposud. O všech podrobnostech a náležitostech k zápisu dítěte budete rovněž včas informováni prostřednictvím Dubského zpravodaje.

■ V tomto prvním lednovém vydání stojí určitě za to trochu se ohlédnout do uplynulého roku 2016. Jsem velice potěšen, že naše hospodaření skončilo v přebytku řádu jednotek milionů korun, ale v této chvíli není ještě jasná přesná částka. Tato situace je způsobena dvěma faktory. Stát lépe vybíral daně a to se projevilo na příjmech města a hlavně se také snažíme rozumně hospodařit a nevydávat peníze nesmyslně z pokladny města. Také musím opět zmínit naši největší investiční akci a tou je výstavba kanalizace v Běhánkách. Zde se po dohodě s podnikem Severočeské vodovody a kanalizace a.s. podařilo uskutečnit souběžně při jednom kopání také kompletní rekonstrukci vodovodního řádu v celém rozsahu tak, jak je zřizována kanalizace. Toto považuji za velký úspěch, protože se další desetiletí nebude muset v této lokalitě kopat. Samozřejmě se podařilo ještě mnoho drobnějších akcí, ale o těchto jsme průběžně informovali. A nyní, co nás letos čeká? Samozřejmě do poloviny roku musí být dokončena již zmíněná kanalizace a vodovod a zde prosím obyvatele žijící v této lokalitě o trpělivost, protože hlavně v uličkách Smetanova návrší to bude značně problematické. Ale musím říci, že se zhotovitelem je dobrá komunikace a věřím, že vše dobře dopadne. Další z těch větších akcí bude rekonstrukce chodníků ve Střední ulici v Pozorce. Také zde dojde k výměně veřejného osvětlení. V Pozorce také chystáme s financováním fondů EU komunitní centrum, kde hlavně romská komunita bude mít hřiště, sociální poradenství, poradenství protidrogové služby a klubovny. V tomto zařízení se této komunitě, a musím zdůraznit, že hlavně dětem, budou věnovat odborníci a chci věřit, že tento moment pomůže zmírnit některá napětí mezi majoritní společností a romskou komunitou. Určitě se vyplatí investovat do vzdělání dětí, protože tam se dá do budoucna ještě něco změnit k lepšímu. Také bych chtěl ve Mstišově zrekonstruovat malé hřiště u školky a zřídit zde menší dětské hřiště. Letos asi nebude tak dobrý rozpočet jako v roce 2016, protože se bude dofinancovávat kanalizace v Běhánkách částkou cca 4,5 milionu korun, došlo k dohodě o koupi školního hřiště u ZŠ Dubí 2 za 1,3 milionů korun, doběhne generální oprava varhan a finančně náročnou akcí budou chodníky v Pozorce. Rozpočet byl schválen se schodkem cca 9 milionů korun. V reálu bude tento schodek určitě nižší, protože v rozpočtu počítáme s rozpočtovými cenami a soutěží na dodavatele se vždy ušetří. Tak si držme palce, ať se co nejvíce věcí zase povede.

■ Vážení občané, to je pro toto vydání Zpravodaje z mé strany všechno, přijměte ještě jednou mé srdečné pozdravení s přáním všeho dobrého do nového roku, hlavně pevně zdraví a k tomu i trochu toho štěstí, které je v lidském životě také tolik důležité. S Vámi se všemi se těším opět za měsíc na shledanou

*Ing. Petr Pipal, starosta*

## Z JEDNÁNÍ RADY MĚSTA

### RM na své schůzi dne 29. listopadu mj. projednala:

■ **Usnesení č. 971/35/2016:** RM po projednání souhlasí s prodloužením nájemní smlouvy na pronájem restaurace Sokolovna, U Hřiště 356, Dubí 1 stávajícímu nájemci, a to do 30. 6. 2017.

■ **Usnesení č. 975/35/2016:** RM po projednání souhlasí se změnou užívání bytu č. 1 v budově ZŠ 2. stupně Dubí 2, Tovární 110, spočívající ve zrušení bytové jednotky a ve zřízení zázemí pro pedagogický sbor (sborovna, kabinet, kuchyňka, sklad učebních pomůcek).

■ **Usnesení č. 980/35/2016:** RM po projednání doporučuje ZM schválit odkoupení pozemků p. č. 5 (ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha) o výměře 2 887m<sup>2</sup> a p. č. 10/2 (ostatní plocha, manipulační plocha) o výměře 167m<sup>2</sup>, oba k. ú. Dubí-Bystrice za cenu Kč 1 310 000,00 od společnosti GRATSYS s. r. o. Novosedlice. (Jedná se o plochu hřiště, které využívá ZŠ Dubí 2 pro výuku tělesné výchovy a dalším sportovním aktivitám, na hřišti se rovněž konají Olympiády dětí dubských mateřských škol a další sportovní-volnočasové aktivity; ZM Dubí na svém jednání dne 21. 12. 2016 po projednání tento návrh schválilo – pozn. red.)

■ **Usnesení č. 981/35/2016:** RM po projednání souhlasí s oplocením hřiště ve Mstišově na p. p. č. 8/1 k. ú. Mstišov.

■ **Usnesení č. 983/35/2016:** RM po projednání bere

na vědomí informaci o přípravě rozpočtu na rok 2017, 2. verze (ZM Dubí na svém jednání dne 21. 12. 2016 po projednání rozpočet města na rok 2017 všemi hlasy 17 přítomných zastupitelů schválilo; informaci paní vedoucí finančního odboru přináší toto vydání Dubského zpravodaje na této straně – pozn. red.)

■ **Usnesení č. 986/35/2016:** RM po projednání: 1/ souhlasí se vznikem nového pracovního místa – zaměstnanec městského informačního centra; 2/ stanovuje celkový počet zaměstnanců organizační složky MKZ s platností od 1. 1. 2017 na 8 zaměstnanců; 3/ schvaluje změnu organizačního řádu; 4/ ukládá tajemníkovi MěÚ provést navrhovanou organizační změnu.

■ **Usnesení č. 987/35/2016:** po projednání souhlasí: a/ se zřízením a využitím webové aplikace „UtilityReport“; b/ ukládá tajemníkovi MěÚ zajistit provozování webové aplikace „UtilityReport“. (Podrobnější informace pana tajemníka přináší toto vydání Dubského zpravodaje na str. 4 – pozn. red.)

■ **Usnesení č. 992/35/2016:** RM po projednání: 1/ bere na vědomí zprávu o zhodnocení činnosti Pampelišky, o. p. s. na území města Dubí; 2/ doporučuje ZM Dubí uzavřít smlouvu o poskytnutí dotace na mzdu pečovatelky v Domě s pečovatelskou službou Dubí 3, Bílinská 141 na rok 2017 mezi Městem Dubí a Pampeliškou, o. p. s. Velké Březno, a to na dobu určitou do 31. 12. 2017. Dotace bude poskytnuta ve výši

Kč 190 000,00. (ZM na svém jednání dne 21. 12. 2016 uzavření této smlouvy po projednání schválilo – pozn. red.)

■ **Usnesení č. 993/35/2016:** RM po projednání souhlasí v souladu s č. VI., částí A, odst. 1 a 2 řízovací listiny MŠ Dubánek s pořízením prvků k pohybovým aktivitám na školní zahradu.

■ **Usnesení č. 995/35/2016:** RM po projednání schvaluje umístění inteligentních ukazatelů rychlosti na sloupy veřejného osvětlení v majetku Města Dubí.

### RM na své schůzi dne 20. prosince mj. projednala:

■ **Usnesení č. 1012/37/2016:** RM po projednání souhlasí s uzavřením Smlouvy o zajišťování služeb zvířecího útulku Nadací TLAPKA pro rok 2017.

■ **Usnesení č. 1015/37/2016:** RM po projednání souhlasí s objednaním tisku propagačních map města Dubí: 300 ks bloků po 50 listech ve formátu A3 za účelem poskytnutí kvalitnějších turistických a informačních služeb občanům.

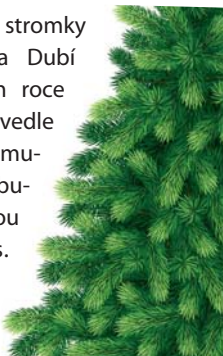
■ **Usnesení č. 1016/37/2016:** RM po projednání schvaluje odpisové plány na rok 2017 u příspěvkových organizací. (Jedná se o příspěvkové organizace, jejichž zřizovatelem je Město Dubí, a to mateřské školy, základní školy a ZUŠ – pozn. red.)

■ **Usnesení č. 1017/37/2016:** RM po projednání souhlasí v souladu s článkem VII., částí A, odst. 1 a 2 řízovací listiny ZŠ Dubí 2 s pořízením audiovizuální techniky a multifunkční tiskárny. (Š)

## SVOZ VÁNOČNÍCH STROMKŮ

Odstrojené vánoční stromky mohou občané města Dubí stejně jako v loňském roce do 18. ledna odkládat vedle nádob na směsný komunální odpad, odkud budou následně firmou Marius Pedersen a.s. sváženy.

Technický odbor  
MěÚ Dubí



## ROZPOČET MĚSTA NA ROK 2017

Jako každoročně byl i v roce 2016 na programu prosincového zasedání Zastupitelstva města Dubí rozpočet na následující kalendářní rok. Rozpočet na rok 2017 byl schválen Zastupitelstvem města Dubí dne 21. 12. 2016 usnesením č. 457/16/2016.

Podklady pro rozpočet předkládali vedoucí odborů městského úřadu, ředitelé škol základních a mateřských, vedoucí městského kulturního zařízení a velitel městské policie tak, aby byla finančně zabezpečena jak činnost všech orgánů a organizací ve městě, tak i jeho údržba a rozvoj.

Rozpočet byl pro rok 2017 schválen jako schodkový s celkovými příjmy ve výši 130.263 mil. Kč, výdaji ve výši 139.310 mil. Kč a schodkem ve výši 9.047 mil. Kč, tento schodek bude krytý uspořenoými finančními prostředky z minulých let. Rozpočet města tak, jak byl schválen, není žádné dogma, není průběhu roku bude provedena řada změn, směřujících ke zpřesnění rozpočtových částek, nebo k rozšíření rozpočtu o další akce v případě, že se podaří získat zajímavé dotační prostředky. Na webových stránkách města [www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz) je rozpočet města na rok 2017 zveřejněn v podrobném položkovém členění.

Ing. Markéta Beránková, vedoucí finančního odboru MěÚ Dubí

## MĚSTSKÁ POLICIE DUBÍ



• Střední 154, 417 03 Dubí • Telefon + Fax: 417 571 637, Tel.: 417 571 200

Ve večerních hodinách si operátor kamerového systému všiml tří občanů z Požorky, jak odnášejí plotové díly z bývalého hřiště v ulici Střední. Přivolaná hlídka městské policie všechny mladíky zadržela i s plotovými díly. Mladíci tvrdili, že si mohou plot rozebrat, že jim to povolil zaměstnanec Města Dubí. Ten po telefonickém dotazu uvedl, že o ničem neví. Jelikož způsobili Městu Dubí škodu, bylo podáno oznámení o spáchání přestupku komisí města. Odcizené plotové dílce byly vráceny zpět na místo.

Na základě upozornění operátora kamerového systému vyjžděli strážníci několikrát ke skupině dětí, které se nevhodně chovají na dětských hřištích. Svým chováním ničí zařízení hřišť, které město nechalo nainstalovat na veřejné prostranství, aby děti měly kde trávit volný čas. Běhání po stolech a skákání po nainstalovaných atrakcích se často děje i za dohledu jejich rodičů.

Operátor kamerového systému spatřil ženu, která se snažila pohybovat po Dubí v místech, kde předpokládala, že nepotká strážníky, ale neunikla pozornosti operátora. Důvodem bylo, že jí okresní soud uložil trest zákazu pobytu na území města Dubí pro páchaní trestné činnosti. Žena byla zadržena přivolanou hlídkou městské policie a předána Policii ČR pro podezření ze spáchání přestupku maření výkonu úředního rozhodnutí.

Při pravidelné pěší kontrole v zahradkářské kolonii nalezl strážník povalený plot od zahrady, který shodil vítr vlivem velkých poryvů. Zahrada byla volně přístupná z cesty. Strážník díky informačnímu systému zjistil majitele a upozornil ho na zjištěnou závadu. Zahrady jsou v zimních měsících terčem nájездů zlodějů. Díky prováděným kontrolám a převážně použitím dohledové techniky se počet vykradených zahradních objektů snížil na minimum a v Dubí se stal zcela výjimečným trestným činem.

Operátorka kamerového systému spatřila muže, který byl pod vlivem alkoholu, upadl na chodníku a uhořel se do hlavy. Přivolaná hlídka městské policie poskytla zraněnému muži první pomoc, protože silně krvácel z rány způsobené pádem. Strážníci přivolali záchrannou službu, která zraněného muže odvezla do nemocnice na ošetření.

Zaměstnanec ostrahy ve sklárně oznámil, že pravděpodobně došlo k dopravní nehodě na silnici Ruská, kde do parčíku vjelo osobní vozidlo BMW a nemůže vyjet. Hlídka na místě zjistila, že řidička na silnici pod Penny marketem dostala smyk, přejela chodník a dostala se za obrubník v přilehlém parčíku. Řidička nemohla vyjet zpět na silnici přes obrubník, tak chtěla projet hustý porost a najít jinou cestu na komunikaci, při tom si poškodila

celou přední část vozidla. Strážníci na místě zjistili, že se jedná o ženu z Nêmecka, která nemá žádné doklady. Ve vozidle byl spolezjedec rovněž bez dokladů. Na místo byla přivolána Policie ČR, která si řidičku převzala k dalším úkonům.



V nočních hodinách bylo na služebnu městské policie oznámeno, že se do baru Libido na silnici E 55 snaží dostat tři podnapilí muži. Bar měl v té době zavřeno. Strážníci na místě již nikoho nezahlédli, všimli si však odjíždějícího vozidla směrem od bývalé pošty na silnici E 55. Hlídka vozidlo zastavila. Osádku tvořili tři muži z Nêmecka, všichni pod vlivem alkoholu, a to včetně řidiče. Orientační dechovou zkouškou bylo řidiči naměřeno 1,02 promile alkoholu v dechu. Na místo byla přivolána hlídka Policie ČR, která byl řidič vozidla předán pro podezření ze spáchání trestného činu.

Tomáš Pykal, velitel MP Dubí





... začal již v úterý 29. listopadu před kostelem Neposkvrněného početí Panny Marie, kde byl slavnostně rozsvícen vánoční stromek. Samotnému rozsvícení předcházela již vánočně laděný program pod taktovkou principála Divadla V Pytli, pana Petra Stolaře, který dokázal již všechny vánočně naladit, hlavně v očích dětí již bylo znatelné ono těšení se na Ježíška.

Letos symbolicky první prosincový večer patřil prvnímu adventnímu koncertu, který se uskutečnil již tradičně v kostele Nanebevzetí Panny Marie na Cínovci. Koncert zahájil pan starosta společně s panem Wolfgangem Mendem, který všechny přítomné pozdravil jménem sousedů ze saského Zinnwaldu. Poté již dostali – rovněž tradičně – slovo studenti a absolventi Konzervatoře Teplice, kteří si pod taktovkou pana profesora Jana Valtý připravili vánoční pásmo těch nejznámějších písní a skladeb a na závěr jako každoročně nemohla chybět slavná Tichá noc autorů Franze Xavera Grubera a Josepha Mohra, která poprvé zazněla v rakouském městečku Oberndorf bei Salzburg na samém pomezí Horního Rakouska a Bavorska a dnes je známa prakticky po celém světě. Tato slavná píseň, která byla přeložena do téměř 300 jazyků, zazněla na Cínovci jak v českém, tak německém provedení a všichni si ji rádi ve svém mateřském jazyce zaspívali společně s mladými umělci. Druhý a třetí adventní koncert zůstal rovněž věrný své tradici, a proto jak před pozoreckou, tak i mstišovskou kaplí tento podvečer patřil dětem dubských mateřských a žákům základních škol, kteří si rovněž pro tuto příležitost připravili pod vedením svých paní učitelek vánoční pásma, za která byli všichni po právu odměněni potleskem všech přítomných. Chceme tímto poděkovat osadnímu výboru v Pozorci za poskytnuté občerstvení, které umocnilo vánoční atmosféru všem přítomným.

Sobotní dopoledne 3. prosince patřilo Mikulášské nadílce s pohádkou, která do velkého sálu Lidového domu v Pozorci přivedla na 250 dětí, které nejenže se zájmem zhlédly Mikulášskou pohádku s čertem popletou a poté po slibu sv. Mikuláši, že nezlobily či že již v tom příštím roce určité zlobit nebudou, dostaly balíček se sladkostmi.

Samotný svatomikulášský den patřil v našem městě seniorům, kteří byli pozváni na vánočně laděné pásmo zpěvačky Pavlíně Filipovské a zpěváka Karla Štědrého, které všem přineslo radost z písniček, k nimž se všichni stále rádi vracíme. Po skončení tohoto programu pokračovalo odpoledne setkáním Klubu seniorů a Klubu žen, kdy všechny přítomné ženy pozdravil pan starosta s přáním příjemných vánočních svátků a všeho dobrého do nového roku jim předal malý vánoční dárek.

Jistě výjimečný byl čtvrtý adventní koncert, který již tradičně patří nadhernému prostředí kostela Panny Marie. Úvodní slovo patřilo panu starostovi, který zároveň uvedl hosta nadevše očekávaného, operního a muzikálového zpěváka Daniela Hůlku, ve vánočním programu kytarového virtuóza Lubomíra Brabce, který ho doprovázel. Oba umělci vystoupili se svým vánočně laděným koncertem a všechny přítomné nejen potěšil krásný baryton Daniela Hůlky a sólové skladby na kytaru Lubomíra Brabce, ale i zároveň navodil již příjemnou atmosféru blížících se vánočních svátků.

Na Štědrý den měli všichni zájemci možnost získat Betlémské světlo v kostele Panny Marie a v pozorecké a mstišovské kapli, které v mnoha dubských domácnostech umocnilo sváteční atmosféru, jehož pláminek je každoročně před Vánoci zapalován v betlémské jeskyni a poté skauty rozvážen do mnoha evropských a rovněž několika amerických zemí.

Pro více než stovku zájemců byla tečkou za adventním měsícem Půlnoční mše, kterou v dubském kostele sloužil ThDr. Patrik Maturkanič, farář farnosti Dubí, Novosedlice a Cínovec, který ve své promluvě zdůraznil úlohu ženy v rodině, a to po vzoru Panny Marie. Závěrem popřál všem požehnané svátky a do nového roku všechno nejlepší.

Advent roku 2016 je v těchto dnech již minulostí, stejně tak vánoční a novoroční svátky a my se s přáním všeho dobrého v roce 2017 rádi připojujeme.

Anna Gürtlerová, Jiří Šiller





## VÁNOČNÍ BESÍDKA V DOMĚ S PEČOVATELSKOU SLUŽBOU

Dne 15. prosince se uskutečnilo, jako již tradičně, další vánoční posezení s obyvateli Domu s pečovatelskou službou v Pozorce. Setkání proběhlo ve velmi milé atmosféře, kterou zpříjemnily děti z mateřské školy Dubánek svým nádherným vystoupením, za jejichž výkon obdržely drobnou odměnu. O výzdobu, pohoštění a domácí vánoční cukroví se postarala pečovatelka, paní Petra Jiroušková, za což jí tímto moc děkujeme.

Za Město Dubí se setkání účastnil pan místostarosta Jiří Šiller, který se zástupkyněmi odboru školství a sociálních věcí obyvatelům popřál krásné prožití vánočních svátků, vše nejlepší do nového roku a předal každému obyvateli malý vánoční dárek. K přání obyvatelům i všem přítomným se též připojila vedoucí pečovatelské služby o.p.s. Pampeliška, paní Mgr. Lenka Rysková, která poděkovala i za vynikající spolupráci s Městem Dubí.

*Bc. Veronika Lipertová*



## SETKÁNÍ SENIORŮ

Adventní úterý 6. prosince patřilo v našem městě seniorům. Město Dubí pro ně připravilo zajímavé setkání s paní Pavlínou Filipovskou a panem Karlem Štědrým, kteří dopoledne vystoupili se svým adventně laděným vzpomínkovým programem v domově důchodců a odpoledne ve společenském sále Tereziňských lázní. Oba interpreti připomněli své neznámější písničky, které si mnozí s nimi zanotovali, nechyběla slavná píseň Včera neděle byla z autorské dílny Jiří Šlitr – Jiří Suchý v podání Pavliny Filipovské, která se se všemi přítomnými podělila o svou vzpomínku na její premiéru v Divadle Semafor, stejně tak Mám malý stan v podání Karla Štědrého, kterou zpěvák uvedl milou vzpomínkou na Waldemara Matušku.

I doprovodné slovo obou zpěváků směřovalo do šedesátých let, k Divadlům Semafor a Rokoko, k orchestru Karla Vlacha, s nímž oba vystupovali a připomněli ve dvou směsích ty neznámější písničky, které jsou dodnes pevnou součástí naší populární hudby. Závěr pak patřil vánoční písni Purpura, rovněž z autorské dílny Jiří Šlitr – Jiří Suchý.

Po oba koncerty panovala příjemná atmosféra, dopolední program uvedl a všechny seniory jménem Města Dubí pozdravil s přáním příjemných vánočních svátků a všeho dobrého do nového roku pan místostarosta Jiří Šiller společně s panem ředitelem domova důchodců PhDr. Jaroslavem Zemanem, odpoledne tak učinil pan starosta Ing. Petr Pípal. Mnozí si připomněli šesté desetiletí, které přineslo nejen populární hudbě ty písničky, k nimž se stále rádi vracíme, ale zajímavá díla jak československému filmu, tak i divadlu, stejně tak si mnozí vybavili Dostavenička či Kabaret U dobré pohody, Diskotéky pro starší a pokročilé, tedy pořady, které připravovala Hlavní redakce zábavy Československé televize a které byly ve své době stálíci na televizních obrazovkách.

*Anna Gürtlerová*



## KONCERT V GYMNÁZIU V TEPLICÍCH

V úterý 6. prosince zpívaly děti ze sborečku Cibuláček na vánočním koncertě v Gymnáziu Teplice.

Děti si prohlédly interiér školy a v aule gymnázia poslouchaly vánoční písně studentů ze sboru „Canzonetta“, poté předvedly své pěvecké umění, dále si poslechly vánoční pásmo dětí ze ZUŠ Teplice a klasické písně v podání „Canzonetty“. Závěrem bylo překvapení pro všechny, společné zpívání všech sborů. Zpěváci se rozloučili s písněmi „Andílek“ a známou koledou „Narodil se Kristus pán“. Koncert se vydařil a všichni jsme prožili nevsední a slavnostní zážitek.

*Bc. Milada Minaříková, MŠ Cibuláček*



## PŘEDVÁNOČNÍ ČAS

Ve čtvrtek 8. prosince zpívaly děti z pěveckého souboru Cibuláček v Domově důchodců v Dubí Na Výšině. Svým pásmem zimních a vánočních písní zpestřily babičkám a dědečkům předvánoční čas. Na závěr jsme všem popřáli šťastné a spokojené Vánoce, děti rozdaly seniorům vánoční přáníčka a za pěkné zpívání dostaly od babiček vyrobené vánoční dárečky. Všichni se již těšíme na další společné setkání.

*Bc. Milada Minaříková, MŠ Cibuláček*



## MY SE ČERTA NEBOJÍME

V pondělí 5. prosince jsme se do školky moc těšili, neboť jsme tušili, že v tento den nás ve školce navštíví Mikuláš s andílky a čerty. Hned od rána jsme se připravovali na vzácnou návštěvu. Opakovali jsme si naučené básničky a písničky o Mikuláši a jeho pomocníkovi. Kolem desáté hodiny dopoledne se naši školkou rozezněly zvonečky a ve dveřích se zjevil sám Mikuláš s několika andílkami a čerty. Nejprve se Mikuláš zeptal paní učitelky, zda máme ve školce nějaké zlobíčky, které by si mohli čerti odnést do pekla, ale žádného nezbedníka nenašel. A ti malí nezbedníci, kteří přeci jen ve školce tu a tam trochu zazlobili, Mikuláši slíbili, že už budou hodní, budou pomáhat menším kamarádům, nebudou jim ubližovat a budou poslouchat paní učitelky. Všichni jsme pak společně zazpívali písničku o tom, jak Mikuláš ztratil plášť. Písnička se povedla a Mikuláš se rozhodl, že hodné děti podaruje. A tak nastal čas nadílky. Andělíci všem dětem rozdali mikulášskou nadílku. Nakonec jsme se s Mikulášem a jeho pomocníky ze Základní školy v Dubí 1 rozloučili a plní nových zážitků jsme si je krásně namalovali.

*Kateřina Kazdová,  
MŠ Cibuláček*



## PERNÍKOVÝ TÝDEN

V předposledním listopadovém týdnu jsme si s dětmi povídali o nadcházejícím adventu, se kterým je neodmyslitelně spojeno pečení vánočních perníčků. A tak se naše školka proměnila v perníkové království, ve kterém se malovaly papírové perníčky, na které se lepily ozdobičky. Těmi jsme si ozdobili naši chaloupku a rázem jsme se ocitli v pohádce o perníkové chaloupce, kterou jsme si společně zahráli. Největším zážitkem ovšem bylo vlastní válení a vykrajoování perníčků z perníkového těsta a jejich pečení. Během úterního dopoledne jsme provoněli perníčky celou školku. Největší překvapení nás však čekalo v pátek. Do naší školky se přišel podívat kouzelný dědeček z dubského perníku, který nám ukázal, jak správně perníčky ozdobit.

A tak jsme se vrhli do práce. Za odměnu nás po obědě čekal každého sladký perníček a zbytek perníčků jsme si schovali, abychom se mohli pochlubit rodičům na vánoční dílničce, jací jsme cukráři.

*Kateřina Kazdová,  
MŠ Cibuláček*



## ZAČALI JSME NOVÝ ROK

V době, kdy se dostává čtenářům do rukou toto číslo Dubského zpravodaje, budou již za námi nejen Vánoce, ale i svátek Tří králů a my budeme vesele směřovat k pololetnímu vysvědčení. ZUŠ se ale nedostane do útlumu, na leden chystáme představení s hudební pohádkou „Bílá paní má narozeniny“ pro MŠ Cibuláček, MŠ Křemílek a MŠ Pastelka v Proboštově. V prosinci jsme ji úspěšně předvedli celkem třikrát. Dále navštívíme obyvatele Domu důchodců v Ruské ulici, dostali jsme pozvání na malý koncert.

Na advent budeme tedy už jenom vzpomínat...

*Eva Valtová, ředitelka ZUŠ Dubí*





**ČESKÝ PORCELÁN**  
akciová společnost  
**DUBÍ**

# CIBULÁK SE CHLUBÍ, ŽE JE DOMA V DUBÍ!



## POZOR SLEVA

do 31. 1. 2017

### Hrnek Baňák

II. jakost, 20002

Platí pouze v podnikových  
prodejnách Český porcelán,  
akciová společnost.

**Praha** - Perlová 1/412

**Plzeň** - Rooseveltova 2

**Liberec** - 5. května 39/30

**Teplice** - U Císařských lázní 19

**Dubí** - Tovární 605/17

Cena jen  
**113 Kč**  
~~188 Kč~~



Český porcelán, akciová společnost  
Tovární 605/17, 417 01 DUBÍ I

Telefon: + 420 417 518 111

Email: prodej@cesky.porcelan.cz

www.cesky.porcelan.cz







## VELETRŽNÍ TRILOGIE **SPOLEČNOSTI ČESKÝ PORCELÁN** DRÁŽDANY, FRANKFURT N/M, NEW YORK

**Rok 2017 začíná pro Český porcelán, akciovou společností významnou zahraniční akcí a ne jednou, ale hned třemi.**

### DRÁŽDANY

Na konci ledna v termínu od 27. do 29. 01. 17 se zúčastní Český porcelán, a. s. druhého největšího veletrhu cestovního ruchu Drážďany Reisemarkt. Společnost byla opětovně pozvána zástupci Ústeckého kraje k prezentaci a předvedení malby kobaltem na porcelán. Malířka bude před zraky návštěvníků malovat cibulový vzor, který se v Dubí vyrábí již 152 let. Cíl je jasný, vzbudit zájem zahraničních turistů navštívit Ústecký kraj, region Teplicka a město Dubí.

### NEW YORK

Ve Spojených státech amerických, státě Missouri, městě St. Louis se porcelán z Dubí i Duchcova naposledy vystavoval v roce 1904 od té doby oficiální přehlídka výrobků Amerika neviděla. Po více jak sto letech se společnost zúčastní veletrhu na východním pobřeží Spojených států, kde představí svou expozici porcelánu na světové výstavě NY NOW v New Yorku od 04. do 08. 02. 2017. Společnost, díky významné podpoře agentury CzechTrade, věří, že se podaří navázat nové obchodní kontakty vedoucí k navýšení vývozu zboží právě na U. S. trh. Jde o rozvoj obchodních aktivit, inovačních trendů a budoucnost celého odvětví. Amerika je pro Český porcelán, a. s. od revoluce velkou neznámou, a tak vsadil na stolní porcelán ve všech modrých variantách cibulového dekoru, pilířem celé expozice je standardní cibulák, doplněný dekory Eco, Blue či soupravami Bohemia. Nechybí samozřejmě novinky, jako jsou 3 dílné dětské sety, dekorované hrnky a hrnky dekorované vřavou barvou. Za závod v Duchcově byla vybrána figura Nosička vody, která reprezentuje Royal Dux Bohemia z pohledu proslaveného dekoru kobalt, který je typický pro



figurální porcelán zde vyráběný. Tento dekor je charakteristický svou kombinací kobaltové modré, bílé a zlata a proslavil mimo jiné Royal Dux Bohemia po celém světě. Figura konkrétně představuje výběr z produkce figurálního porcelánu, který se vyvážel do USA v době největšího rozmachu exportu výrobků porcelánové manufaktury Royal Dux Bohemia.

### FRANKFURT N/M

Ambiente 2017 zakončuje veletržní trilogii společnosti. Mezinárodní výstava ve Frankfurtu nad Mohanem se koná od 10. února do 14. února 2017. Je již každoroční samozřejmostí pro firmy, které chtějí něco znamenat v oboru a musí být krokem kupředu v inovaci výrobků a rozvoji obchodu. Výstavu navštěvují nejen běžní návštěvníci, ale především obchodníci a obchodní firmy z celého světa, aby zde navazovali obchodní kontakty a uzavírali obchodní transakce. Velmi bedlivě se sleduje vývoj a nové trendy. Pro vystavující firmy je setkání se svými kolegy v oboru nejen inspirující, ale i určitým typem konfrontace, protože na výstavu se jednotlivé firmy připravují během roku, a tak na výstavě lze pozorovat shrnutí, kam se ubírá vývoj, protože je nutné správně zareagovat. Není to jen o designu, ale o všem, co se týká výroby porcelánu od obchodní politiky až po výše zmíněný design.

Pro tuto příležitost si akciová společnost Český porcelán připravila širokou škálu porcelánových výrobků. Pro zájemce o tradiční cibulákové zboží jsou to novinky v podobě dózy na stolování, zapékacího hrnce či sádelníku. Nebude chybět hotelový porcelán či moderní souprava s cibulovým dekorem ECO nebo BLUE. Nedílnou součástí expozice je přehled všech 102 typů, tvarů snídaňových hrnků, které společnost vyrábí v různých variantách, dětské sety či práce studentů FUD UJEP, kteří na již vyráběný tvar hrnků navrhli nová ouška, v případě úspěchu jsme rozhodnutí inovaci zařadit do výrobního procesu.

**Petra Zajánová**  
vedoucí marketingu a propagace



## VÁNOČNÍ PROSLOV **ING. VLADIMÍR FEIX, DR.H.C**

**Tak to vidíš Mirečku (tak mně říkala babička, ačkoliv jsem Vladimír), ani jsme se nenadáli a už jsou tady Vánoce a Nový rok.**

To jsem byl v pololetí druhé třídy obecné vesnické školy v Horce u Chrudimi. Babiččin názor se mi moc nezdařil, neboť pro mne byl krásně dlouhý i týden, vždyť jsem musel sedmkrát vyhnat a zahnat husy na náves, ale i s dalšími kluky vyvést kozy na pastvu. To však nebyla práce, ale zábava, neboť tam jsme s kluky prováděli tu správnou činnost, jakou bylo třeba odpařování dřevěného špačka dřevěnou pálkou, zápasy mezi sebou, ohničky a jiné. K tomu všemu škola a pro nás hlavním předmětem tělocvik. Takže jsem nechápal babiččino „ani jsme se nenadáli a rok utekl“.

Dnes jí však musím dát za pravdu, jako všichni starší. Každý máme během týdne již trvalé povinnosti, které té zábavy

neobsahují tolik, jako když jsme byli mladí a hlavní starosti nesli naši rodiče. Takový je však koloběh života každého z nás. A jako dědeček tvrdím, než se nadáte, je tu 50, 60 a více let. Nastane jiný čas, jiné starosti a bohužel i jiné nemoci, než odřená kolena.

Přestaňme však rozjímat a začněme si blahopřát! Prožijme všichni vánoční svátky v opravdové pohodě, v rodinném souladu a štěstí! Vstupme do nastávajícího roku 2017 s odhodláním, že splníme všechno, co jsme si předsevzali, všechno, co nám i rodině přinese soulad, klid a pohodu. To bude to právě štěstí!

To vám všem našim zaměstnancům a občanům města Dubí srdečně a upřímně přeje

**Ing. Vladimír Feix, dr. h. c.**  
generální ředitel





## NÁVŠTĚVA ŠKOLY EDUCHEM

Dne 7. prosince byli žáci 8. a 9. třídy pozváni SŠ EDUCHEM, a.s. na Den otevřených dveří. Měli tak jedinečnou možnost se seznámit s další nabídkou vzdělávání v jejich budoucím životě, ale také aktivně zapojit do zajímavých chemických experimentů. Kromě úžasných pokusů, kdy se všem tajil dech, byly žákům předvedeny ukázky z automatizace či robotiky. Naši žáci se zapojovali do soutěží o drobné ceny a nutno podotknout, že se celé dopoledne neslo ve velice příjemném,



vtipném a pohodovém předvánočním duchu. Doufáme, že se návštěva školy EDUCHEM stane v budoucnu tradicí a my se tak budeme moci těšit na úzkou spolupráci s touto atraktivní střední školou.

*Ing. Martina Blahoutová,  
ZŠ Dubí 1*



## ADVENT V MODRODOMU

Děti z 1. až 3. třídy ze ZŠ Dubí 1 opět navštívily Dům porcelánu s modrou krví, tentokrát v rámci adventního času. V tomto krásném prostředí si vybarvily porcelánovou vánoční ozdobu, kterou si donesly domů. A protože byly velmi hodné, dostaly navrch ještě porcelánového andílka. Díky milému a vstřícnému chování obou průvodkyní se sem děti rády vrací. Tímto bychom tedy rádi srdečně poděkovali oběma organizátorkám, že pro naše žáčky podobné akce připravují.

*Mgr. Soňa Korbová, ZŠ Dubí 1*



## PŘEDÁVÁNÍ SLABIKÁŘŮ NAŠIM PRVNÁČKŮM

Naši nováčci z 1. A slavili svůj první velký úspěch. Poté, co se naučili písmenka ze Živé abecedy a dokáží přečíst první věty, si vysloužili slabikář. Slavnostní předání slabikářů a „certifikátů čtenáře“ se uskutečnilo před zraky rodičů a po krátkém programu dětí. Ty si připravily pár říkanek a předvánočních básniček. Odpoledne bylo završeno společnou výrobou ozdob a nastrojením stromu před školou. Děkuji touto cestou všem tatínkům, kteří ochotně pomáhali při zdobení vzrostlého stromu. Dětem pak přeji hodně dalších úspěchů a přečtených knížek.

*Mgr. Markéta Kolínková, ZŠ Dubí 1*



V pondělí 23. listopadu proběhla na naší škole „Slabikářová slavnost“ pro naše milé prvňáčky, kteří se již několik týdnů těšili a pilně se připravovali na tento významný den. Žáci rodičům a hostům bezchybně zarecitovali připravené říkanky na každé písmenko, které již znají. Dokonce si připravili i taneční představení doprovázené zpěvem. Za připravené vystoupení sklídili prvňáčci od diváků velký potlesk. Poté si slavnostně převzali dlouho očekávané slabikáře z rukou spolužáků z pátých ročníků, kteří jim popřáli hodně přečtených pohádkových a dobrodružných knížek. Všichni prvňáčci se už moc těší, až si z nových slabikářů budou číst. Celou slavnost ukončila paní učitelka Mgr. Dana Burgerová projevem a přáním, aby se prvňáčkům ve škole líbilo a aby pro ně čtení bylo opravdovou zábavou. Žáci si vystoupení užili a domů odcházeli ve slavnostní náladě.

*Mgr. Dana Burgerová, třídní učitelka*



## ADVENTNÍ AKCE NA ZŠ DUBÍ 2

Letošní advent jsme na 2. stupni ZŠ Dubí 2 přivítali projektem „Vánoční čas“. Děti po skupinách celé dopoledne vyráběly adventní věnce a svíčky, ale i ozdoby ze slané těsta a z papíru. Ozdoby si děti buď odnesly domů, nebo je ponechaly ve škole na malý vánoční trh. Kromě výrobní činnosti si žáci i zábavným počítačovým testem připomněli vánoční zvyky a tradice nejen u nás, ale i jinde ve světě.

V úterý 13. prosince se autobus plný našich žáků vypravil na tradiční výlet, na předvánoční prohlídku Drážďan. Prohlédli jsme si nejen krásně vánočně nazdobené historické centrum města, ale prošli jsme si i slavný vánoční trh. Děti mohly v praxi uplatnit své jazykové znalosti z němčiny a snad každý si na památku odvezl nějaký dáreček.

Následující den jsme před školou slavnostně rozsvítili letošní vánoční stromeček. Odpoledne se shromáždili žáci, rodiče i přátelé školy a poslechli si krátký program hudebního kroužku paní učitelky Lenky Kremlové, který nám všem navodil tu pravou atmosféru blížících se Vánoc. Potom mohli všichni vejít do přízemí, kde měly děti své stánky s výrobky, které vyráběly s paní učitelkou Věslavou Bláhovou. Výtěžek letošního vánočního trhu se žáci rozhodli věnovat seniorům. V jedné ze tříd byla opět otevřena improvizovaná čajovna, aby se příchozí mohli na chvíli posadit, ochutnat cukroví a popovídat si s ostatními rodiči a známými a na chvíli se v tom adventním čase zastavit a uvědomit si to všudypřítomné dětské radostné očekávání Vánoc. Přejeme všem krásné prožití vánočních svátků a do nového roku dobrou vůli a optimismus.

*Mgr. Marie Hůlková, ZŠ Dubí 2*



## UŽ JSOU TU PO ROCE ZASE TY VÁNOCE...

Čas opravdu zastavit nejde, a tak se rok s rokem sešel a my s dětmi slavili Vánoce. O tradicích jsme se letos zmínili jen okrajově a spíš se zaměřili na to, co samy děti od Vánoc očekávají. Klid, rodinnou pohodu a to, že mohou být daleko víc se svými blízkými, než jsou po zbytek roku. Dozvěděli jsme se také, co v které rodině na štědrý večer dodržují za tradice a co mají ke sváteční večeři. Dárky pod stromčkem ale hoooodně lákaly, tak jsme se postupně dívali, co nám Ježíšek v podobě paní ředitelky Mgr. Soni Kosové nadělil. A že toho bylo! Moc děkujeme za možnost dárky zakoupit, děti měly neuvěřitelnou radost. Hned se pustily do stavění Lega, hru Double některé děti znaly, a tak se daly do lítkového boje. Tradiční česká Seva je velmi oblíbenou stavebnicí a holčičky si postavily kočárek pro malou panenku. Podařilo se nám také navštívit naše kamarády z pěveckého kroužku, kteří měli před Vánoci vystoupení pro rodiče, prarodiče, sourozence, prostě pro všechny, kdo si udělali chvilku a přišli posedět. Děti se nácvičku písniček věnovaly již od září a zazpívaly dokonce píseň v hebrejštině. Po nacvičeném vystoupení přišla chvíle pro obecnostvo. Kdo chtěl, mohl si přát jakoukoliv písničku a když ji měly děti v repertoáru, zazpívali jsme si ji všichni. S dětmi vystoupila dokonce i paní ředitelka Mgr. Soňa Kosová, které děkujeme, že si přišla poslechnout, jaké mají děti krásné hlásky. Po skončení vystoupení jsme si všichni dali čaj, donesené cukroví a ještě chvilku zůstali v přátelském hovoru. Přejeme všem krásné, klidné a pohodové Vánoce a do nového roku hodně zdraví, sil a štěstí. *Hanka Šírová a děti z 2. oddělení školní družiny ZŠ Dubí 2*



## INZERCE



KNEIPP-KURORT  
*Altenberg*  
erleben



# GRÜNDELSTADION GEISING

**Bruslení / Lední hokej / Curling**



**PROVOZNÍ DOBA:** (8.11.2016 - 19.03.2017)

**Úterý:** 14.00 - 18.00 hodin

**Středa:** 14.00 - 16.30 hodin

**Čtvrtek:** 14.00 - 18.00 hodin

**Pátek:** Curling

**Sobota, neděle, svátky, vánoční prázdniny:** 11.30 - 18.30 hodin (24.12.2016: 9.00 - 12.00 hodin a 31.12.2016: 11.30 - 16.00 hodin)

**Zimní prázdniny v Brandenburku a Sasku:** 10.00 - 18.30 hodin (30.1.- 5.02. a 13.- 26.02.2017 denně)

**Změna provozní doby bude uvedena na webu:** [www.geising.de/eishalle/](http://www.geising.de/eishalle/)

Prosíme o pochopení, pokud bude při kombinovaném užívání lední plochy k dispozici pouze omezený prostor pro bruslení.

**Adresa:** ST Geising, Lange Straße 32, 01778 Altenberg (D)

**Telefonický kontakt:** + 49/35056/35142

**E-mailová adresa:** [eisstadion.geising@t-online.de](mailto:eisstadion.geising@t-online.de)

## ADVENTNÍ DOBROČINNÝ BAZAR

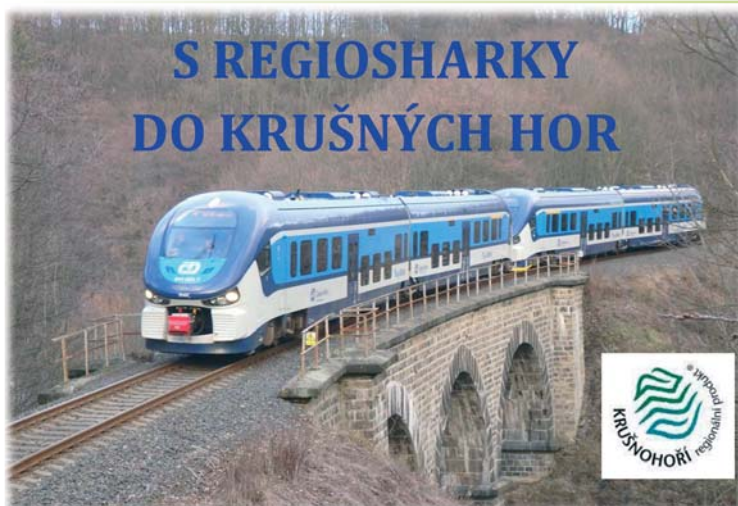
V úterý 29. listopadu pořádala Květina, z. s. v prostorech terénních sociálních služeb první Adventní dobročinný bazar. V tento den se bohužel objevily nečekané technické potíže, a tak akce byla již úspěšně zopakována přesně za týden.

Začátkem adventu pořádala Květina, z. s. dobročinný bazar, jehož prostřednictvím nabídla pomoc i lidem, kteří nejsou jejími klienty. Návštěvníci bazaru si mohli vybrat z velkého množství oblečení, které organizace obdržela od různých dárců. Oblečení si tak lidé mohli vybrat pro sebe i pro své blízké, tedy pro všechny, kteří je potřebují. Zároveň měli příchozí možnost posedět u hrnku teplé kávy či čaje, kde pracovníci služeb zájemcům podávali informace o tom, s čím vším mohou lidem pomoci.

*Mgr. Vernerová Barbora, DiS., sociální pracovníce, Květina, z. s.; Terénní programy Květina*



## VLAKEM DO KRUŠNÝCH HOR



## 3., 4., 27., a 28. ÚNORA 2017

8 : 24	↓	Ústí nad Labem hl. n.	↑	17 : 35
8 : 43		Teplice v Čechách		17 : 16
9 : 10		Louka u Litvínova		16 : 55
9 : 23		Osek město		16 : 41
9 : 30		Hrob		16 : 33
9 : 46		Dubí		16 : 22
10 : 05		Moldava v Kr. h.		15 : 57

**4. února od 9 : 00 do 14 : 00 hodin bude otevřena železniční expozice v železniční stanici Osek město**

Provoz modelového kolejiště, prodej turistické známky, nálepky a vizitky



## VÁNOČNÍ ČAS V SENIORCENTRU



Vsetecký kraj

Celý měsíc prosinec si uživatelé Seniorcentra Pohoda užívali v duchu Vánoc. Vánoční atmosféra byla znát již při vjezdu do objektu. Terapeutky s uživateli vyráběli dekorace, ozdoby, přáníčka, kterými si poté všichni vyzdobili chodby i své pokoje. A nejen to. Uživatelé si společně upekli pečené a připravili i nepečené cukroví, které mají nejraději. U pečení si zavzpomínali na to, jaké druhy pečiva dělali doma, vyprávěli, jak se peklo dřívě. V prosinci se jen nepracovalo. Uživatelé Seniorcentra si užili několika nádherných vystoupení dětských i divadelních. Některé akce si pro uživatele připravili samotní zaměstnanci. Nejprve byli senioři překvapeni z Mikulášské nadílky, kdy za nimi v odpoledních hodinách přišel Mikuláš, čert a anděl a všem rozdali balíčky s nadílkou. Pár dní poté do Seniorcentra přijel divadelní soubor Bel Canto, který předvedl úžasné vystoupení, všem přítomným se téměř tajil dech. Dále nás navštívila mateřská škola z Újezdečku s nacvičeným pásmem písní a koled a po skončení vystoupení obdarovali všechny ručně zhotoveným dárkem. Poté přijeli uživatelé potěšit písněmi zpěváci ze ZUŠ Teplice. Vyvrcholením vánočního času byl vánoční večírek, který se konal v jídelně Seniorcentra. Celým večerem nás provedla živá hudba, nechybělo bohaté občerstvení, upečené cukroví, zpěv koled a v neposlední řadě program připravený zaměstnanci. Uživatelé se velmi dobře bavili, smáli se i tančili.

Tereza Nétková, sociální pracovnice Seniorcentrum Pohoda



## POZVÁNKA NA VÝSTAVU



Nový rok v Domě porcelánu s modrou krví v Dubí jsme zahájili výstavou česko - francouzské výtvarnice a sochařky Evy Roučky, která již více jak dvě desetiletí patří k předním osobnostem evropské výtvarné scény. Výstavu jsme ve středu 11. ledna slavnostně otevřeli úvodním slovem ředitelky Uměleckoprůmyslového muzea v Praze Heleny Koenigsmarkové. Pozoruhodný životní příběh výtvarnice Evy Roučky začal v roce 1951 v Plzni. Přestože se už záhy rozhodla být sochařkou a pracovat zejména s keramikou, na VŠUP do Prahy se jí navzdory kádrování podařilo dostat až na posedmé. Mezitím se vyučila aranžérkou, písmomalíčkou a úspěšně absolvovala také Hollarovu školu grafickou. Ačkoli jí na VŠUP nakonec přijali, studia nedokončila. Nemohla snést tísnivou atmosféru, kterou normalizační režim dokázal otrávit i prostředí na umělecké škole, a tak se ve čtvrtém ročníku studia v roce 1979 rozhodla odejít do Francie. Její začátky v Paříži nebyly zdaleka lehké, ale nakonec se díky své houževnatosti a kontaktům dostala na pozici asistentky profesora na École nationale des arts appliqués et métiers d'art, kde působila 3 roky. Mohla opět svobodně tvořit a to jí stačilo k tomu, aby nakonec zůstala na volné noze. Svou tvorbou se jako nezávislá a uznávaná umělkyně úspěšně živí dodnes. Od 90. let žije střídavě v Provence a na svém statku v Břasích na Rokycansku.

Pro Evu Roučku je charakteristická energičnost a výtvarná všestrannost pohybující se od designérské práce s keramikou, porcelánem, sklem až po klasickou sochařinu, ta jí přivedla ke spolupráci s prestižními francouzskými a evropskými firmami. Třicet let navrhovala křišťál pro DAUM nebo Cristal de Sèvres, její dekory pro CNP Vierzon znala celá Evropa, dětský dekor, který navrhla v roce 1982 pro Pillivuit byl oceněn časopisem Maison de Marie-Claire a její stříbrné příbory pro Guy Degrenne dostaly cenu roku. Zlaté šperky od Evy Roučky nosí dámy celého světa. Její porcelánový soubor Les Cristaux si dokonce odnesl ocenění v japonském Mino a tvoří součást sbírek tohoto světoznámého prestižního muzea. Ve volné tvorbě Eva Roučka preferuje vysoko pálenou keramiku a porcelán. "Keramik je jediný materiál, na který mohu jít holou rukou," prohlašuje, a proto sochy z něj jsou naplněny úžasnou energií a barvitou výrazovostí, která je autorce vlastní. Ale nebrání se objevovat i nové materiály, jako dřevo, v němž si vytvořila stejně osobitý styl jako v keramice. Její rozměrné dřevěné sochy najdeme například ve Finsku, Kanadě, Německu nebo Itálii. Sochařská tvorba Evy Roučky často kritickým okem, avšak vždy lidskou a milou formou, tematizuje nejruznější lidské slabůstky, které jsou pro nás tak charakteristické. Jak sama říká "Socha hovoří sama, pokud ne, je zbytečné o ní hovořit!". Zásadní polohy autorčiny tvorby na její cestě od designu k volnému sochařskému dílu si můžete prohlédnout v Domě porcelánu s modrou krví v Tovární ulici až do 17. února 2017.

Jana Zajoncová a Martina Vlková,  
MIC Dubí, [www.infocentrum-dubi.cz](http://www.infocentrum-dubi.cz)

## Eva Roučka

designérka a sochařka

11. 1. – 17. 2. 2017



ZVEME VÁS NA VERNISÁŽ  
VE STŘEDU 11. 1. OD 17:00 HODIN

Dům porcelánu s modrou krví

Tovární 620/15a, 417 01 Dubí, Po – Čt 8–17 h, Pá 8–15 h, vstup zdarma  
Na výstavu Vás zve MKZ Dubí – Městské informační centrum.

## DUBSKÝ KLUB LEONIDAS REPREZENTOVAL ČESKOU REPUBLIKU

Dne 26. listopadu se konal turnaj Muay Thai Česká republika VS Slovinsko. Náš klub Leonidas Gym Muay Thai Teplice vyslal do boje pouze jednoho chlapce a další dva reprezentanti byli z pražských klubů Lana gym a RSF. K reprezentačnímu zápasu nastoupil Branislav Tomáš (kategorie děti) proti slovinskému borci Ognjen Lazarevic. Zápas byl od začátku s převahou českého borce a na konci prvního kola dostal slovinského soka do prvního počítání. To se pak opakovalo i druhé a třetí kolo. V závěru třetího kola český bojovník zasadil tvrdý pravý hák, z něhož byl soupeř tak otřesen, že rozhodčí zápas ukončili stylem KO. Výhra tedy putovala k nám do České republiky. Dospělí bojovníci z Prahy měli bohužel smůlu a oba prohráli na body. Poděkování patří prezidentu asociace C.M.T.A. Petru Ottichovi, který nám umožnil reprezentovat nejenom náš klub, město Dubí a asociaci C.M.T.A., ale hlavně Českou republiku. Také bych rád poděkoval sponzorům za podporu našeho klubu Leonidas Gym.

*Ladislav Horejš, trenér*



## ČINNOST DUBSKÝCH KYNOLOGŮ

Základní kynologická organizace Dubí byla založena v padesátých letech skupinou dubských kynologických nadšenců. Původně organizace existovala pod hlavičkou Českého svazu chovatelů drobného hospodářského zvířectva. V současné době je ZKO registrována pod hlavičkou Českého kynologického svazu, pod č. 167 ZKO Dubí. Prostor působení se neustále měnil, v současné době má ZKO Dubí vlastní cvičiště „pod Husovým vrchem“, obklopené zahrádkářskou kolonií.

ZKO Dubí je aktivní zejména ve sportovní kynologii se zaměřením na chov a výkonnost psů, přípravu zkoušek dle platných zkušebních řádů národních (NZŘ) a mezinárodních (IPO). Výcvik je určen pro začínající a pokročilé psovody a psy, kdy pes se učí poslušnosti, pachovým pracím a obranám. Nedílnou součástí v ZKO je i speciální výcvik záchranářských psů, který je zaměřen na hledání osob v sutinách, v lesích, v prostorách velkých i malých budov a ve vodě.

A která plemena psů ZKO nejčastěji navštěvují? Převažují zde plemena německých a belgických ovčáků, kníračů, retrívrů a kříženci malých i velkých plemen. Rok 2016 byl pro členy ZKO velice úspěšným rokem. Pořádaly se zde třikrát zkoušky národního a mezinárodního řádu, zkoušky Kynologické jednoty České republiky a dvakrát ve spolupráci se záchranářskou brigádou kynologů Ústeckého kraje a záchranářskou brigádou kynologů Libereckého kraje se pořádaly zkoušky záchranářských psů, kterých se úspěšně účastnili i naši členové. Rok 2016 byl zakončen tradičním klubovým závodem a Mikulášským výletem, který nás zavedl až k hradní věži Sukoslav v Kostomlatech pod Milešovkou.

Obrovským přínosem pro ZKO Dubí je práce jednotlivých členů ZKO Dubí, kteří se aktivně zúčastňují psích výstav a závodů. ZKO splnilo se svými psy 30 výkonnostních zkoušek. Nelze opomenout ani iniciativu našich psovodů zabývajících se záchranářským výcvikem, kteří předvedli ukázkou ze svého výcviku na Dnu dětí v Háji u Duchcova, v ZŠ Hrob a uspořádali vlastní Mini dětský den s psy ve Mstišově. Radost též učinili naši členové seniorům v domově důchodců v Dubí, které přišli navštívit se svými psy dvakrát a nevynechali ani Domov důchodců U Nových lázní. Mimo uvedené aktivity byli naši psovodi v rámci spolupráce s jednotlivými záchranářskými brigádami zapojováni do pátracích akcí PČR po pohřešovaných osobách.

Ačkoliv ve sportovní kynologii je celorepublikový problém se zapojením mládeže v uvedeném sportu, tak v naší organizaci je zapojeno do kynologického sportu několik juniorek, kterým nelze opomenout jejich činnost, a to zvláště té nejmladší Veronice Bolfíkové, která nás reprezentovala na republikovém výběrovém táboře talentované mládeže ve Starém Plzenci, kde se svým psem Maxem před zkušenými rozhodčími obhájila výkonnost svého psa splněním stopařské zkoušky. Dosaženého úspěchu si ceníme u uvedené juniorky i na republikové záchranářské soutěži Junior Cup SZBK ČR Žatec, kde se naše členka umístila na 3. místě a splnila mezinárodní zkoušku. Rozhodně největším úspěchem v tomto roce je účast Petry Řeháčkové, která obsadila první místo na výběrových zkouškách záchranářského výcviku a byla tímto nominována na Mistrovství ČR IZS v sutinovém vyhledání a kterého se i zúčastnila. Dále se svojí fenkou Semmy absolvovala atestační zkoušky z plošného vyhledání, kterými byla prověřena schopnost psa při vyhledání ztracených osob v terénu.

Pevně věříme, že tento rok bude pro ZKO Dubí stejně úspěšný a že se naše řady rozšíří o další milovníky psů, kteří budou pro ZKO Dubí dalším novým přínosem.

*Marcela Palfiová, předseda ZKO Dubí 167*





KULTURA 2016 ...



## VÝROČÍ SVATBY

*Dne 21. ledna oslaví manželé Rudolf a Věra Maderovi zlatou svatbu.*

*Dnes je tomu již padesát let, co věrně, bok po boku, obrážíte svět. Přejeme vám ze srdce tisíce společných dnů, a k nim pak co nejvíce svých splněných snů!*

*Přejí Ilona, dcery Romana s Pavlem a Kamila s Lád'ou, vnoučata Tomáš, Petra, Verča, Anežka a pravnuk Davídek.*



## INFORMACE OBČANŮM

MKZ – MIC informuje o rozšíření otevírací doby Městského informačního centra v Dubí, Tovární 620 (Dům porcelánu s modrou krví), a to takto:

**pondělí – pátek od 8:00 hodin do 17:00 hodin**

**sobota od 9:00 hodin do 15:00 hodin**

(MKZ – MIC Dubí)



## PF 2017

**Vážení členové klubu, příznivci, sympatizanti a sponzoři, děkujeme Vám za přízeň v uplynulém roce .....**



**..... a přejeme vše dobré, pevné zdraví, mnoho osobních a pracovních úspěchů v novém roce 2017**

**za výbor SK DUBÍ  
Jiří Janeček, Roman Hruška**

## INZERCE



Jolana Havlová DiS.  
J.V.Sládka 1113/3, Teplice 415 01

**výkup a ocenění  
nemovitostí  
tel: 774 455 876**

**Koupím porcelán ROYAL DUX sošky, zvířata, vázy, malé i velké,  
jen nepoškozené, platím hotově, přijedu; tel. 731 490 278**

## VZPOMÍNKY

27. ledna tomu bude 18 neuvěřitelných let, co nás navždy opustila bez slůvka rozloučení naše milovaná maminka, babička, tchyně, teta **paní Zita Stehlíková z Dubí 2.**



*Nezemřely jsme, neboť obě víme, že budeme žít stále v srdcích těch, kteří nás nepřestanou milovat.*

31. ledna uplynou 4 kruté roky, co nás také náhle bez slůvka rozloučení opustila naše sestra, teta, švagrová, kamarádka, paní učitelka **Mgr. Marie Stehlíková z Dubí 2.**

*S láskou vzpomínají Zita s Martinem, Eva s Jaroslavem a Járrou, Kateřina s Vilémem, Verunkou a Davídkem  
Říká se, že čas zahojí všechny rány, ale zatím to neudělal.*



Dubský zpravodaj, měsíčník, periodický tisk územního samosprávného celku, IČ 00266281, vychází s povolením MK ČR E 11312.

Vychází 12. den v měsíci v nákladu 2 000 výtisků. Vydává Město Dubí, Ruská 264/128, 417 01 Dubí. Občanům je vydáván zdarma.

**Redakční rada:** Mgr. Soňa Kosová - šéfredaktorka,  
Anna Gürtlerová - redaktorka,  
Jiří Šiller - redaktor  
Sazba a tisk: ALWAC, a.s.

U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit.

**Příspěvky, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje zasílejte na Městské kulturní zařízení nebo telefonujte na 417 579 927 - 8 nebo 606 645 320 či mailujte na: [dubskyzpravodaj@seznam.cz](mailto:dubskyzpravodaj@seznam.cz). Příspěvky do DZ zasílejte zásadně formou přílohy. Nevlastníte-li počítač s připojením na internet, využijte této služby v knihovně.**

**Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. dne v měsíci.  
Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny.  
Nevyžádané rukopisy nevracíme.**



MKZ zve...



Město Dubí

Vás zve na

## „Bilanci roku 2016“

dne 8. února 2017

od 17:00 hodin

Tereziny lázně Dubí

### Program:

- zhodnocení uplynulého roku 2016 představiteli města
- poděkování vybraným dubským občanům
- vystoupení žáků ZUŠ Dubí

vstup volný

Město Dubí – MKZ zve dubské děti  
v době jarních prázdnin na výlet!

### Letiště Václava Havla Praha

dne: 15. února 2017

odjezd: 8:00 hodin

od MKZ Školní nám., Dubí 1

předpokládaný návrat  
v 15:00 hodin

### vstupné:

děti	100,- Kč
dospělí, senioři	150,- Kč

- rezervace v kanceláři MKZ, Školní nám. 588, Dubí 1  
**dne 6. února od 13:00 do 16:30 hodin**
- výlet výhradně pro dubské děti s jejich možným doprovodem
- při rezervaci nahlásit datum narození dítěte a u dospělého číslo občanského průkazu

Město Dubí  MKZ pořádá25. února 2017 od 14.00 hodin  
v Lidovém domě v Dubí 3 - Pozorka

vstupné:  
děti ZDARMA  
dospělí 30 Kč

## Maškarní rej pro děti v režii Divadélka Uličník



Město Dubí – MKZ Vás zve na

## Maškarní bal

dne 25. února 2017

od 20.00 hodin v Lidovém domě v Dubí 3

K tanci hraje skupina

### TIMBER MUSIC kvartet

O zábavu se postará

### DIVADÉLKO ULIČNÍK

tombola

Vstupné: 100 Kč  
masky vstup zdarmaVstupenky lze rezervovat či zakoupit od 8. 2. 2017  
v kanceláři MKZ, Školní nám. Dubí 1 nebo na tel. čísle 417 579 927-8